



二胡 | 曾灿然

ERHU
ZENG CANRAN



指挥 | 郭勇德

CONDUCTOR
QUEK LING KIONG

我们飞



WE
SOAR

SNYCO
TAIWAN PRE-TOUR CONCERT

新加坡国家青年华乐团
台湾巡演前音乐会



赞助人与董事局

PATRON AND BOARD OF DIRECTORS

赞助人 PATRON

李显龙国务资政
Senior Minister Lee Hsien Loong

主席 CHAIRMAN

吴绍均先生
Mr Ng Siew Quan

名誉主席 HONORARY CHAIRMEN

周景锐先生 Mr Chew Keng Juea	胡以晨先生 Mr Robin Hu Yee Cheng	李国基先生 Mr Patrick Lee Kwok Kie
----------------------------	--------------------------------	----------------------------------

副主席 DEPUTY CHAIRMAN

王文辉先生
Mr William Ong Boon Hwee

董事 DIRECTORS

蔡秀琳博士 Dr Chua Siew Ling	韩咏梅女士 Ms Han Yong May	林文坚先生 Mr Lam Kun Kin
李文德先生 Mr Lee Boon Teck	李文修先生 Mr Lee Woon Shiu	刘荣忠先生 Mr Low Eng Teong
Mr Eric James Watson		

新加坡国家青年华乐团委员会 SNYCO COMMITTEE

主席 CHAIRPERSON

韩咏梅女士
Ms Han Yong May

委员 MEMBERS

蔡秀琳博士 Dr Chua Siew Ling	林素珠女士* Mrs Clara Lim-Tan	何偉山先生** Mr Terence Ho**
郭勇德先生** Mr Quek Ling Kiong**		

* 受邀委员 Invited Member ** 受邀出席 By Invitation

我们的展望

以卓越的艺术水平、丰富的新加坡特色，成为本地与国际上出类拔萃的青年华乐团。

我们的使命

激励并培育本地青年成为出类拔萃的音乐倡导者，服务人群。

我们的价值观

挚诚演绎
坚忍不拔
崇尚创意
关爱社会
力求卓越

VISION

To establish SNYCO as the leading youth Chinese orchestra at home and internationally-recognised for its artistic excellence and rich Singapore heritage.

MISSION

To inspire, nurture and develop our youth into exemplary music advocates to serve the community.

VALUES

- S** Sincere attitude towards music making
- N** Nurturing resilience
- Y** Yearning for creativity
- C** Compassion for diversity of life
- O** Optimising full potential towards excellent performance

《我们飞》 WE SOAR

6.12.2025 (SAT) 7.30PM

新加坡华乐团音乐厅

SCO CONCERT HALL

指挥: 郭勇德

Conductor: Quek Ling Kiong

《3,242公里的声城事》— 来自两座海岛城市的声音故事

(世界首演)

謝惠如作曲

Composed by Hannah Hsieh

SOUNDLINES // 3,242 KM —

A SONIC JOURNEY BETWEEN SINGAPORE & TAIWAN

(World Premiere)

《明日之城》

CITY OF TOMORROW

赵俊毅作曲

Composed by Chow Jun Yi

《渡》

TRIALS AND TRIBULATIONS

冯国峻作曲

Composed by Phang Kok Jun

二胡: 曾灿然 Erhu: Zeng Canran

中场休息 **INTERMISSION**

《丝绸之路》

THE SILK ROAD

姜莹作曲

Composed by Jiang Ying

《姐妹岛》

THE SISTERS' ISLANDS

王辰威作曲

Composed by Wang Chenwei

《太阳颂》第四乐章《太阳颂》

ODE TO THE SUN, MVT IV: ODE TO THE SUN

王丹红作曲

Composed by Wang Danhong



音乐会全场约1小时半。

Approximate concert duration: 1.5 hours.



请扫码分享反馈。

Please scan QR code to complete our audience survey and subscribe to SCO newsletter.



请勿在音乐会中进行录像和闪光摄影。

No videography and flash photography are permitted in this concert.



新加坡国家 青年华乐团 SINGAPORE NATIONAL YOUTH CHINESE ORCHESTRA



新加坡国家青年华乐团 (简称“SNYCO”) 为新加坡教育部的卓越计划，拥有来自不同背景的青少年，他们都是经过严峻的考核所挑选出来的团员。每年招生的范围除了大专理工和艺术学府以外，也涵盖了本地中小学校。SNYCO的17位团员更在2024年的新加坡华乐比赛中夺得1项卓越大奖、7项冠军、5项亚军以及4项季军的佳绩。自创团以来，SNYCO每年举办三场大型售票音乐会。自2017年SNYCO开始深入邻里学校和社区举行更多教育与拓展音乐会。除了丰富团员的演奏经验，也让SNYCO深入民间，推广普及华乐。

SNYCO迄今培养出无数杰出的演奏家，其中已有9名历届的团员成功考入新加坡华乐团，成为专业的全职演奏家。同时，乐团也培养了一批在本地华乐界的佼佼者和专业人士。他们在各自的专业领域里为新加坡的文化艺术和企业机构有着巨大的贡献。在音乐总监郭勇德的领导下，SNYCO旨在培育有志的青少年人才，成为新加坡华乐领域的未来栋梁。SNYCO

The Singapore National Youth Chinese Orchestra (SNYCO) is an orchestra organised under the Ministry of Education's (MOE) National Project of Excellence (NPOE). Members of the orchestra come from a diverse range of backgrounds and have all been selected through a rigorous process. Every year, recruitment is open to tertiary and arts institutions, and also mainstream primary and secondary schools. In the 2024 Singapore Chinese Music Competition, 17 musicians from SNYCO won 1 Solo Grand Category, 7 First Prizes, 5 Second Prizes and 4 Third Prizes. From its inception, SNYCO holds 3 major ticketed concerts annually and since 2017, it has taken the additional step of performing in outreach and educational concerts in neighbourhood schools, the heartlands and communities. Not only do these concerts give the musicians more performance opportunities and stage experience, they also help to promote Chinese music to the communities.

To date, SNYCO has nurtured numerous outstanding musicians, and among them, nine have successfully joined the Singapore Chinese Orchestra (SCO), establishing themselves as professional full-time musicians. Besides becoming professional musicians and distinguished members of the Singapore Chinese music fraternity, many other SNYCO members have also moved on to become respected professionals in their respective fields, making



拥有超过90位年龄介于10至26岁的团员，他们均接受新加坡华乐团13位演奏家的专业培训。同时，他们代表着全国超过35所院校，并在教育部属下中学就读的团员也将获得课程辅助活动最高级别的分数优势。

从多场满座的音乐会到大受好评的海外巡演，SNYCO高水平的表现已成为区域和新加坡最优秀的青年华乐团之一了。在文化、社区及青年部和国家艺术理事会的支持下并由新加坡华乐团有限公司管理的SNYCO拥有得天独厚的资源和设备。SNYCO将持之以恒，不间断地为本地的华乐培育下一代的音乐倡导者，服务人群。

innumerable contributions to both the Singapore arts scene and various corporations and institutions.

Under the leadership of Music Director Quek Ling Kiong, SNYCO seeks to nurture aspiring youths to be the future pillars of Singapore's Chinese music scene. Currently, there are over 90 members in SNYCO between the ages of 10 and 26 who receive professional tutelage under the guidance of 13 SCO musicians. They also represent more than 35 schools in Singapore. Members enrolled in mainstream (MOE) secondary schools who have sustained involvement with SNYCO will have their participation recognized in lieu of a school-based Co-Curricular Activity (CCA), with the potential of receiving the highest CCA grades.

From the many sold-out concerts to the critically acclaimed overseas concert tours, the high standards of SNYCO have firmly established it as one of the premier youth orchestras, both locally and regionally. With the full support of the Ministry of Culture, Community and Youth and the National Arts Council, under the experienced management of SCO, SNYCO enjoys exceptional resources and facilities. SNYCO will persevere in its mission to inspire, nurture, and develop our youth into exemplary music advocates to serve the community.

音乐总监
MUSIC DIRECTOR



郭勇德
QUEK
LING KIONG

自2016年起，郭勇德担任新加坡国家青年华乐团音乐总监，并指挥该乐团已有二十余年。凭借他非凡的魅力与卓越的指挥经验而广受赞誉，并在新加坡的文化艺术界多次获奖。

郭勇德目前是新加坡华乐团的首席指挥，也活跃于国际乐坛，在海外享有盛誉，曾与世界多个乐团合作，如上海民族乐团、广东民族乐团、澳门中乐团、吉林民族乐团和香港中乐团。此外，他也曾在捷克指挥西洋交响乐团。

在他的领导下，新加坡国家青年华乐团享誉国际，在台南举办的“2006国际七夕艺术节”、2013年在新竹举办的竹塹国乐节及2017年在澳门举办的国际青年音乐节上

Known for his charisma and powerful stage presence, award-winning maestro Quek Ling Kiong has been leading the Singapore National Youth Chinese Orchestra (SNYCO) as its Music Director since 2016, and conducting it for more than two decades.

Well-versed in the music traditions of East and West, Quek has conducted orchestras around the world. He is the Principal Conductor of the Singapore Chinese Orchestra (SCO), and has guest-conducted esteemed Chinese orchestras such as the Shanghai Chinese Orchestra, Guangdong Chinese Orchestra, Macao Chinese Orchestra, Jilin Chinese Orchestra and Hong Kong Chinese Orchestra, as well as symphony orchestras in the Czech Republic.

SNYCO expanded its overseas presence under his baton, mounting highly successful performances at the Tainan International Qixi Arts Festival (2006), Hsinchu Chinese Music Festival (2013) –

皆呈献精彩演出，取得巨大成功，而2013年的竹塹国乐节也是新加坡国家青年华乐团在国外首次上演全场完整的音乐会。郭勇德也带领新加坡国家青年华乐团于2017年与2019年前往北京、上海、苏州和广州，以及在2023年到东马的哥打基纳巴鲁和古晋巡演。

郭勇德毕业于上海音乐学院和苏黎世艺术大学，曾师从世界级指挥大师郑朝吉、夏飞云、葉聰、Johannes Schlaefli 等多位大师指导。随后，他自己也为了培育新加坡下一代的音乐家们做出了重大贡献。2017年，在郭勇德的推动下，新加坡国家青年华乐团推出了“学员预备班计划”，为具有潜力的少年演奏者提供一对一课程与财务补贴。在他的带领下，乐团于2005年首次参加的“香港青年音乐营”以及2016年在北京中央音乐学院的首次浸濡课程。他也曾在新加坡艺术学院、拉萨尔艺术学院和南洋艺术学院任教并积累了多年音乐教育的经验和专业知识，并将其融入这些项目当中。

郭勇德擅长以叙事性的创新节目和富有激情的指挥风格，把华乐带给普罗大众。由他策划的《儿童音乐会》和《母亲节音乐会》等广受好评的演出，并于2009年带领新加坡国家青年华乐团在新加坡植物园举办了首场户外拓展音乐会。此外，他还曾分别担任新加坡和香港两地最大的包容性乐团：紫色交响乐团和True Colors Symphony (TCS) 的艺术总监。

艺术上的成就为郭勇德赢得了多项荣誉，包括国家艺术理事会文化领航发展奖助金(2013)、新加坡词曲版权协会卓越贡献奖(2016)以及新加坡华族文化贡献奖个人奖(2025)。新加坡管理大学也在2019年设立了“郭勇德文化艺术奖学金”，以表彰他的成就。

its first full-orchestra concert abroad – and Macao International Youth Music Festival (2017). Quek also led the orchestra on tours to Beijing, Shanghai, Suzhou, and Guangzhou (2017, 2019); and the East Malaysian cities of Kota Kinabalu and Kuching (2023).

A graduate of the Shanghai Conservatory of Music and Zurich University of the Arts, Quek counts world-renowned maestros Tay Teow Kiat, Xia Feiyun, Tsung Yeh, and Johannes Schlaefli among his mentors. In turn, he has played an instrumental role in nurturing the next generation of Singapore musicians. The New Learners' Programme, introduced in 2017, was initiated by Quek, provides promising participants with subsidised one-on-one classes. SNYCO members also attended its first overseas music camp in Hong Kong (2005), as well as its first immersion programme at Beijing's Central Conservatory of Music (2016) under his leadership. He brings his expertise in music education to all these initiatives, having taught at the School of the Arts, LASALLE College of the Arts, and Nanyang Academy of Fine Arts.

In line with his vision to make music accessible to all, he led the SCO in acclaimed shows such as the Young Children's Concert and Mother's Day Concert, and SNYCO in its first outdoor outreach concert at the Singapore Botanic Gardens in 2009. He has also served as the Artistic Director of Singapore and Hong Kong's largest inclusive orchestras, The Purple Symphony and True Colors Symphony, respectively.

Quek's accolades include the Singapore National Arts Council's (NAC) Young Artist Award (2002), NAC Cultural Fellowship (2013), Meritorious Award by the Composers and Authors Society of Singapore (2016) and the Singapore Chinese Cultural Contribution Award in the individual category (2025). In 2019, the Quek Ling Kiong Arts and Culture Scholarship was established at the Singapore Management University in his honour.

二胡独奏
ERHU SOLOIST

曾灿然
ZENG
CANRAN



曾灿然(生于2007年)4岁开始跟随母亲沈芹学习二胡，7岁开始学习钢琴。在7岁那年，他考入南洋艺术学院的少年班(NAFASYT)，并开始了他的东西方音乐之旅。在2018年，他获得了新加坡华乐比赛(SCMC)二胡初级组一等奖，并荣幸获得参加获奖者音乐会的机会。随后，他于2020年获得SCMC二胡中级组一等奖，并于2022年获得二胡高级组三等奖。在2024年，他获得了二胡高级组一等奖，并十分荣幸获得与母亲和新加坡华乐团在获奖者音乐会上全球首演由本地作曲家冯国俊创作的总决赛作品《渡》的机会。灿然曾担任新加坡国家青年华乐团二胡I首席，目前就读德明政府中学，并从中一开始就参加该中学的音乐特选课程(MEP)。

Zeng Canran (b. 2007) started learning the erhu under the tutelage of his mother, Shen Qin, at the young age of 4 and piano at the age of 7. At the same age of 7, he was admitted into the NAFA School of Young Talents for piano and has continued both Eastern and Western studies of music ever since.

In 2018, he won the First Prize for the Erhu Junior Category at the Singapore Chinese Music Competition (SCMC), and was selected to perform at the Prize Winners' Concert. Subsequently, in 2020, he won the First Prize for the Erhu Intermediate Category at the SCMC, and in 2022, he was awarded Third Prize for the Erhu Senior Category. In 2024, he won the First Prize for the Erhu Senior Category and was honoured to world premiere the Finals' piece, "Trials and Tribulations", written by local composer Phang Kok Jun at the Prize Winners' Concert together with the Singapore Chinese Orchestra. Canran previously served as the Erhu I Principal of the Singapore National Youth Chinese Orchestra.

He is currently studying at Dunman High School and has been enrolled in the school's Music Elective Programme (MEP) since Secondary One.

曲目介绍

PROGRAMME SYNOPSIS

《3,242 公里的声城事》— 来自两座海岛城市的声音故事

SOUNDLINES // 3,242 KM —

A SONIC JOURNEY BETWEEN SINGAPORE & TAIWAN

謝惠如作曲

Composed by Hannah Hsieh

岛屿流声

海水溅起了故事的开端，
潮汐声流转出共享的语言与文化；
让相距著3,242公里的两座岛屿，
唤起音乐与城市间的对话。

星晨大海

当船舶的鸣笛声响起，
那是漫夜星空的大海，
在浩瀚无垠的苍穹中，
迎向破晓时分的曙光。

双城物语

双城心跳的回响与脉动，
交织在三二四二的音符。
这是双城的伏笔，
更是城市的声景。

新加坡国家青年华乐团委约作品并首演2025年12月6日。

Two Islands, One Music

Seawater, splashing. Story, springing forth.
Tides, singing. The song, a shared language and culture.
Thus, the two islands, 3,242 km apart,
converse, a dialogue through music, a dialogue of cities.

Starry Sea at Dawn

When the ship's horn sounds,
the sea, full of nocturne stars,
adrift in the boundless heavens,
flow towards the glow of the breaking dawn.

A Tale of Two Cities

Reverberations and pulsations of the twin heartbeats,
woven into the musical notes, playing 3-2-4-2.
For the two cities, this is a hint,
and further their urban soundscapes.

Commissioned and premiered by Singapore National Youth Chinese Orchestra on 6 December 2025.

謝惠如台湾作曲家，旧金山艺术大学视觉媒体音乐制作硕士。她的音乐以丰富多变的音响色彩与优美的旋律线条，创造出富有画面叙事性的声音场景，融合东西方音乐语汇，展现兼具诗意与张力的独特风格。她的作品涵盖华乐创作、剧场音乐与声音品牌，以情感深度与强烈的表现力广受好评。

Hannah Hsieh is a composer from Taiwan, holding a Master of Arts in music scoring & sound design from the Academy of Art University in San Francisco, CA. Her music blends rich timbral colours with lyrical melodic lines to create evocative, narrative soundscapes. Fusing both eastern and western musical languages, she crafts a style that is at once poetic and powerful. Her works span across Chinese orchestral, cross-disciplinary theatre music and sonic branding, are recognized for their emotional depth and expressive resonance.

《明日之城》
CITY OF TOMORROW

赵俊毅作曲
Composed by Chow Jun Yi

《明日之城》是作者首次结合电子手机、录音、剧场效果以及民族管弦乐团而创作的，旨在寻找声音，音响上新的体验及可能性，并尝试结合传统乐器与科技技术的表现。

作品全曲共有四大段：

1. 曲子由小笛领奏开始，主题是个不停回绕似如风铃碰撞的旋律，描述的是作者在寻思并追溯到过去的情。
2. 第二段在“打更爷爷”木鱼动机的带领下，氛围变得有所神秘，并带有些许宗教色彩。追寻的旅程并没因此停下，而是逐渐变的越来越具象，呈现出过往时代的画面。
3. 第三段作品在没有任何提示下直接进入急板，带有些自由爵士(free jazz)和放克音乐(funk)的风格，描述的是现代城市的喧闹。
4. 在推向高潮以后，第四段由新笛领奏开头的主题先，接着在二胡领奏与古筝领奏加入并结束后，乐手们将播放他们在现场用手机录制的领奏片段，并在这噪音中结束作品，宛如一个人在城市中，听到的所有大自然声响，都已被电子声所取代。新加坡国家青年华乐团委约作品并首演2019年11月23日。

City of Tomorrow is the composer's first orchestral work that incorporates mobile phones, recordings, theatrical setting, and Chinese orchestra. It aims to explore new experiences and possibilities in sonic presentation through combining the performance of traditional instruments and technology.

There are four major sections:

1. The piece begins with the xiaodi, in which the theme is a melody that echoes like a wind chime, describing the composer's thoughts and feelings when tracing back to the past.
2. In the second section, along with the woodblock solo of the "old night watcher", the atmosphere becomes mysterious with hints of ritualistic elements. The search does not stop but becomes increasingly concrete, showing the picture of the past era.
3. The third section goes directly into the fast tempo without any prompts, incorporating free jazz and funk styles, describing the noise of a modern city.
4. After the climax, the fourth section is led by xindi's reprise of the first section. The erhu and guzheng solos are added later and the moment they stop, the musicians play the solos' footages they recorded on the mobile phone. Ending the work with such noise is like when a person is in the city, where all sounds of nature have been replaced by digital sounds. Commissioned and premiered by Singapore National Youth Chinese Orchestra on 23 November 2019.

旅美青年作曲家**赵俊毅**，马来西亚吉隆坡华人。5岁开始学习钢琴，中学参与民乐团演奏大提琴和倍大提琴。先后在中央音乐学院秦文琛、陈泳钢和唐建平教授，美国印地安纳大学雅各布音乐学院P.Q.Phan教授指导下学习作曲。2017年3月赵俊毅创作的民族管弦乐队作品《甘榜乡情》获得香港中乐团国际作曲大赛最佳合奏原创作品、最佳配器以及团员最喜爱原创作品。赵俊毅目前是马来西亚大乐乐创意音乐工作室以及新加坡The TENG Company的驻团作曲。作为钢琴及大提琴演奏家，他常与吉隆坡、北京、纽约的音乐家合作演奏古典以及即兴音乐。

Born and raised in Kuala Lumpur, Malaysia, **Chow Jun Yi** began studying piano and music theory at the age of 5. Chow studied at Central Conservatory of Music and Indiana University Jacobs School of Music, and completed his Master's degree in 2013. In March 2017, Chow's *Kampung* received the Grand Prize of Best Original Orchestral Work from Hong Kong Chinese Orchestra International Composition Competition, in addition to also the Best Orchestration award and The Orchestra Member's Favourite Choice. Chow is composer-in-residence for The TENG Ensemble in Singapore, a critically acclaimed group with Chinese traditional and electronics that "rework, innovate, update and redefine traditional music and to spark a passion for Singapore music for generations to come." (The Strait Times) and released his album with The TENG Ensemble in 2016.

《渡》

TRIALS AND TRIBULATIONS

冯国峻作曲

Composed by Phang Kok Jun

独奏者以第一人称的视角叙述克服逆境、展现韧性并最终战胜一切考验和磨难的故事。《渡》以贯穿整首作品的独特音乐主题掀开序幕，从一开始就设定了情感旅程。接着是抒情、婉约的部分，描写主人公对未来的希望和梦想。不久之后，海浪汹涌而来，一段快板落在高潮的起与伏之间来回切换，预示着主人公所面临的煎熬。随着主人公内心的挣扎但毅然努力地砥砺前行，音乐最终放慢节奏。最后，在主人公展现力量和胜利的同时，独奏者展现高亢的演奏为乐曲划下句点。此曲为2024年新加坡华乐比赛二胡高级组决赛指定曲目，由新加坡华乐团委约创作，于2024年12月13日首演。

In this piece, the soloist is also the protagonist of the unfolding musical narrative. Told from a first-person perspective, this is a story about one's journey of overcoming adversity, showing resilience and ultimately overcoming the trials and tribulations against all odds. The concerto begins with a distinctive musical theme that recurs throughout the piece, setting the emotional journey from the outset. This is followed by a softer, introspective section that represents the protagonist's hopes and dreams for the future. Soon after, the waves storm in with a fast passage, with the music shifting between toiling ascends and crashing descends, signalling the hardships that the protagonist faces. The music eventually slows down to a laborious pace as the protagonist struggles but trudges on. Finally, gathering strength, the soloist brings the music to a resounding close as the protagonist brings forth a show of strength and triumph. This piece was the set piece for the Erhu Senior Category finals in the 2024 Singapore Chinese Music Competition. It was commissioned by the Singapore Chinese Orchestra and premiered on 13 December 2024.

出生于新加坡的作曲家**冯国峻**，作品融会中西、创作素材多样，受新加坡在地的多元文化影响甚深。作曲师事何志光、Kevin Puts、Oscar Bettison以及Eric Watson，二胡师事李宝顺、王桂英。曾被《海峡时报》誉为新加坡「三十岁以下的三十名新星」之一。作品时常受邀于世界各地的音乐会以及音乐节演出，深受好评。冯国峻曾与世界各地的交响乐团，华乐团，剧场，室内乐团，指挥，导演，演奏家等等合作。2015年以一等荣誉奖毕业于新加坡国立大学杨秀桃音乐学院。并获母校杨秀桃音乐院的奖学金赞助，毕业于美国Peabody音乐学院。

Known to be a “multifaceted composer”, **Phang Kok Jun** has a diverse repertoire that spans across many genres including concert music, theatre, and multimedia. Drawing influences from a wide variety of musical styles as well as from growing up in the energetic and culturally diverse Singapore, Kok Jun has been described as a composer who “comfortably melds Chinese, Western and popular idioms to excellent effect”. An award-winning composer both locally and internationally, Kok Jun had been dubbed by The Straits Times as one of “30 rising stars under 30” in Singapore's arts, entertainment and lifestyle. He is featured in major productions around the world, working with international orchestras, theatre companies, chamber groups, directors, conductors and soloists. Kok Jun read music composition at the Yong Siew Toh Conservatory of Music (YSTCM), National University of Singapore and as well as the Peabody Conservatory of Music, both under full scholarship from YSTCM. Principal composition teachers include Ho Chee Kong, Kevin Puts, Oscar Bettison and Eric Watson.

《丝绸之路》
THE SILK ROAD

姜莹作曲
Composed by Jiang Ying

在举世闻名的丝绸之路上不仅有着丰富的音乐文化同时也蕴藏着古代四大文明交会的传奇色彩。作者充分发挥民族器乐的乐器性能、音色特点及演奏手法，运用西域音乐多元的调式特征，吸取各种世界音乐元素，使作品带有多元的音乐文化特点。音乐以一种开放式的结构在不断地变化，在蕴藏内在力量的同时逐步达到乐队辉煌的音响及审美心理的高潮，仿佛在金光照耀着的茫茫隔壁大漠中，来自四面八方的朝圣队伍将生命的热情与梦想一起幻化在这条神奇而又充满希望的丝绸之路上！《丝绸之路》也称《库姆塔格》。

The world-famous silk road is not only a meeting point of rich musical cultures, but also interweaves legendary dialogues and conversations across the world's four great civilizations. The composer has milked the colouristic qualities of Chinese instruments to their hilt by exploring distinct tonal qualities from western music and incorporating elements from world music. The musical structure is open and ever-changing, engaging the inner momentum and energy of orchestra which gradually and eventually climax in a resounding emotional high. The final result is an aural portrait of brilliant sunshine on walls of sand in the desert. The same musical high point is also experienced as a transformation of dreams into a passion for life, galvanized by communities and tribes from all corners of the world, each eager to imagine a world full of hope, mystery and wonder. The silk road is also known as kumtag.

姜莹是中国当代作曲家。2010年硕士毕业于上海音乐学院，毕业后任上海民族乐团驻团作曲，2013年调入中央民族乐团担任驻团作曲。主要作品有《丝绸之路》、《龙图腾》、《太极》、《富春山居图》、《印象国乐》等。作品曾多次在国内外比赛中获奖并在多个国家和地区上演。2013年与著名导演王潮歌合作，担任大型民族乐剧《印象国乐》的全剧作曲，并获文化部青年作曲家奖。

Jiang Ying graduated from the Shanghai Conservatory of Music in 2010 with a master's degree. She was appointed composer-in-residence of the Shanghai Chinese Orchestra and she was subsequently invited in 2013 to take up the same position with the China National Orchestra. Her representative works include *Silk Road*, *Dragon Totem*, *Taiji*, *Dwelling in the Fuchun Mountains Capriccioso*, *Impressions of Chinese Music*. Her works have also won numerous prizes in domestic and international competitions and have been performed in many different countries and regions. In 2013, she collaborated with renowned director Wang Chao Ge to compose the music for the large-scale theatre work *Impressions of Chinese Music*, which won her the Young Composer Award by the Ministry of Culture.

《姐妹岛》
THE SISTERS' ISLANDS

王辰威作曲
Composed by Wang Chenwei

交响诗《姐妹岛》取材于新加坡岸外姐妹岛的民间传说，全曲分为四段：

1. 渔岛：低音锣一声鸣响，拉开了乐曲的序幕。乐队以印尼甘美兰风格的波浪式音形和pelog五声音阶烘托出一望无际的大海和蕉风椰雨的渔岛风光，中音乐器和胡琴先后呈现出宽广的「海」主题。大合奏之后，悠扬的笛子吹出轻盈优美的「姐妹」主题，描述一对年轻马来姐妹米娜与丽娜的asli舞姿。随后，弹拨乐器在马来手鼓的伴奏下进入一段欢快的zapin舞乐段。
2. 抢婚：突然，胡琴响起阴森的颤音；随着低音唢呐凶悍的「海盗」主题，一伙海盗冲进渔村，首领强掳丽娜为妻。中胡凄婉的泣诉描述悲伤的姐妹苦苦哀求海盗放手，但海盗拖着丽娜登船远去。随着高胡疾速下行音阶，米娜哭喊着追入海里。
3. 怒涛：急促的快板和八声音阶调式展现了暴风骤雨的场面。低音乐器奏出「海」主题，吹管和敲击乐器模仿汹涌的波涛。在一片混乱之中，「姐妹」主题再次出现；精疲力竭的米娜消失在惊涛骇浪中。船上的丽娜眼见失去唯一的亲人，猛力挣脱海盗的魔掌跃入大海。这一幕触怒了上天，刹那间雷电交加，一股巨浪吞噬了海盗船。在一阵定音鼓的滚奏后，一切恢复平静。
4. 海魂：次日清晨，深沉的海螺声缓缓响起，为姐妹安魂。村民们回到岸边，惊见海面上浮现出两座相依而立的小岛。中音管再现「海」主题，胡琴奏起悠扬的「姐妹」主题，最后「海」与「姐妹」两个主题以复调手法同时呈现，将乐曲推向高潮的尾声，象征溶入大海的一对情深姐妹化为永恒的海岛。

王辰威17岁创作《姐妹岛》，获2006年新加坡华乐国际作曲大赛“新加坡作曲家创作奖”。此曲随后被录入新加坡华乐团及台湾爱乐民族管弦乐团的CD专辑。交响乐版的《姐妹岛》2018年于新加坡交响乐团首届国庆音乐会上演。

The Sisters' Islands is a programmatic symphonic poem for Chinese orchestra inspired by the local legend of the Sisters' Islands located south of Singapore, featuring four sections:

1. Fishing Village: A gong strike opens the piece, introducing the peaceful tropical coast of Singapore. As the orchestra plays wave-like patterns in the pentatonic Pelog scale, evoking impressions of Indonesian gamelan, the broad “sea” theme is presented by the alto instruments, followed by the bowed strings. Next, the graceful “sisters” theme enters with the Chinese flute, portraying the beautiful young Malay sisters Minah and Linah in an Asli dance. The following lively Malay Zapin dance depicts festivities in the village.
2. Capture of the Bride: Suddenly, a throng of pirates raids the village, illustrated by the menacing “pirates” theme in hexatonic scale played by the Diyin-Suona. Their chief, awestruck by Linah’s beauty, intends to abduct her as his bride. A weeping Zhonghu implores the release of Linah but to no avail as she is dragged away, and a Gaohu solo represents Minah stumbling into the sea to chase after the pirate ship.
3. Raging Waves: Bass instruments play a transformed “sea” theme, while octatonic scales and percussion effects depict the stormy sea. A struggling “sisters” theme emerges amidst the chaos as Minah swims after the pirates until she is overcome by exhaustion and disappears amidst the raging waves. Linah struggles fiercely to break free of her captors and jumps into the sea to join her sister, represented by a Liuqin solo fading into the depths. This tragedy incurs the wrath of the gods. Thunder and lightning strike, and a giant orchestral wave engulfs the pirate ship. After a long timpani roll, calmness is restored.
4. Spirit of the Sea: In the morning, a conch (seashell) calls out for the sisters’ spirits to rest in peace. The “sea” and “sisters” themes are recapitulated and finally played together in counterpoint, building up to a climactic ending as two islands emerge from the sea where the sisters drowned.

Composed by Wang Chenwei at age 17, *The Sisters' Islands* won the Singapore Composer Award at the 2006 Singapore International Competition for Chinese Orchestral Composition. This piece has been widely performed and recorded in various arrangements, most notably at Singapore Symphony Orchestra’s inaugural National Day concert in 2018. It won the Top Local Classical Music Award 2023 presented by the Composers and Authors Society of Singapore and is now featured in Singapore’s primary school music textbooks.

曲目介绍
PROGRAMME SYNOPSIS



王辰威，新加坡华乐团驻团作曲家、国立教育学院及南洋艺术学院兼职讲师、新加坡华乐总会副秘书长、The TENG Company（鑿）研究教育部主任，主笔624页英文书《鑿华乐配器指南》。2009年获新加坡政府奖学金，赴维也纳国立音乐与表演艺术大学修读为期五年的作曲与音频工程硕士学位，毕业时获颁大学荣誉奖。新加坡、台湾、香港及澳门的专业乐团经常委约王辰威作曲，包括多首中西乐比赛指定曲。其荣誉有新加坡“青年艺术家奖”、国际青年商会“新加坡杰出青年奖”、两届新加坡词曲版权协会“年度本地古典音乐奖”。

Wang Chenwei is the Singapore Chinese Orchestra's Composer-in-Residence, adjunct faculty at the National Institute of Education and the Nanyang Academy of Fine Arts, and Vice Secretary-General of the Singapore Chinese Music Federation. As The TENG Company's Head of Research and Education, he is the main co-author of The TENG Guide to the Chinese Orchestra, a 624-page book on instrumentation and orchestration. Chenwei graduated with distinction and an Honorary Award from the University of Music and Performing Arts Vienna, where he studied composition and audio engineering under a scholarship from Singapore's Media Development Authority. He has been regularly commissioned to compose for professional orchestras in Singapore, Taiwan, Hong Kong, and Macao, including several set pieces for Western classical and Chinese music competitions. His accolades include the national Young Artist Award, the Young Outstanding Singaporeans award from Junior Chamber International and the Top Local Classical Music award from the Composers and Authors Society of Singapore.

曲目介绍 PROGRAMME SYNOPSIS

《太阳颂》第四乐章《太阳颂》

ODE TO THE SUN, MVT IV: ODE TO THE SUN

王丹红作曲

Composed by Wang Danhong

管弦乐作品《太阳颂》，基于巴渝地区民间素材发展而成。踏江、挑山、思念、太阳颂四个乐章为我们展示了一幅巴山蜀水的风景画。作品具有浓郁的巴渝风韵与文化气质、深邃的情感内涵与磅礴的气势，展示了劳动人民更广阔的生活精神与更坚韧的生命力量。今晚将演出第四章：《太阳颂》。

Ode to the Sun is a Chinese orchestral piece that draws on indigenous folk elements of the Bayu area. Its four movements depict the landscape of the mountains and rivers of Sichuan. The work is rich in Bayu charm and culture, and evokes deep inner emotions with majestic poise, reflecting the broader spirit and stronger life force of the working people. Only the fourth movement *Ode to the Sun* will be performed tonight.

王丹红，中国当代最为活跃的年轻作曲家之一，中央民族乐团驻团作曲家，博士。作为新生代作曲家，频繁接受国内外各交响乐团及民族乐团的邀请，委约创作了大量优秀的作品，其创作涉猎各类音乐体裁：主要作品有：管弦乐作品《蕊香漩馥》、舞剧《1935之舞》、民族管弦乐《云山雁邈》、《弦上秧歌》、二胡协奏曲《百年随想》、扬琴协奏曲《狂想曲》、室内乐《梅边四梦》、《翡翠》等。

Wang Danhong, one of the most active young composers in China today, China National Traditional Orchestra resident composer, doctorate and the representative of a new generation. She has accepted the invitations from foreign and domestic symphony orchestras for many times to compose a great number of excellent works. Wang has an oeuvre that spans a full spectrum of music types, including the symphony *Dhvaja*, the dance-drama *Dance in 1935*, the Chinese orchestral work *Yun Shan Yan Miao & Yang Ge On The Strings*, the erhu concerto *Caprice for Centuries*, the yangqin concerto *Rhapsody*, the chamber music *Four Dreams Beside the Plum Blossom & Emerald* etc. These works are often played and performed or even become the repertoires of some well-known symphony orchestras.

新加坡华乐团音乐会

SCO CONCERTS



● 13.12.2025 星期六 Sat 7.30pm	打击乐·狂想曲 Percussion Rhapsody	新加坡华乐团音乐厅 SCO Concert Hall
● 17.1.2026 星期六 Sat 7.30pm	吹管妙清商: 劉江濱与新加坡华乐团 Resounding Winds: Liu Chiang-Pin and SCO	新加坡华乐团音乐厅 SCO Concert Hall
● 30 & 31.1.2026 星期五 Fri 7.30pm & 星期六 Sat 3pm & 7.30pm	春花齐放2026: 骏马奔腾迎新岁 Rhapsodies of Spring 2026	新加坡华乐团音乐厅 SCO Concert Hall
● 27.2.2026 星期五 Sat 7.30pm	名家名曲: 文武之韵 Chamber Charms: Virtuoso Plucked Strings	新加坡华乐团音乐厅 SCO Concert Hall
● 28.3.2026 星期六 Sat 7.30pm	长城·红楼: 葉聰与新加坡华乐团 The Great Wall & Red Chamber: Tsung Yeh and SCO	新加坡华乐团音乐厅 SCO Concert Hall
● 10.4.2026 星期五 Fri 7.30pm	校园音乐会 Campus Rhapsody	南洋艺术学院 李氏基金剧场 NAFA Lee Foundation Theatre
● 25.4.2026 星期六 Sat 7.30pm	山水音画: 洪毅全与新加坡华乐团 The Music of China's Magnificent Mountains: Darrell Ang and SCO	新加坡华乐团音乐厅 SCO Concert Hall
● 8 & 9.5.2026 星期五 Fri 7.30pm & 星期六 Sat 3pm & 7.30pm	母亲节音乐会2026遇见II: 梁文福作品音乐会 Mother's Day Concert 2026 Encounter II: Liang Wern Fook's Composition Showcase	新加坡华乐团音乐厅 SCO Concert Hall
● 16.5.2026 星期六 Sat 7.30pm	八音乐宴: 閻惠昌与新加坡华乐团 Fantasia: Yan Huichang and SCO	新加坡华乐团音乐厅 SCO Concert Hall
● 22, 25, 26.5.2026 星期五、一、二 Fri, Mon, Tues 10.30am 23.5.2026 星期六 Sat 11am	儿童音乐会2026 郭教授音乐大发现: 音乐气象台! Young Children's Concert 2026 DiSCOver the Magic of Music with Professor Quek: Musical Weather Forecast!	新加坡华乐团音乐厅 SCO Concert Hall
● 6.6.2026 星期六 Sat 7.30pm	家园·魂塑 Titan Sculptors	新加坡华乐团音乐厅 SCO Concert Hall

● 开幕闭幕音乐会 GALA

● 室内乐系列 CHAMBER CHARMS

● 八音荟萃 VIRTUOSO SERIES

● 家庭系列 FAMILY CONCERTS

新加坡国家青年华乐团音乐会

SNYCO CONCERTS

SG culturepass
eligible!

10.12.2025
星期三 Wed

台湾巡演 - 桃园站*
Taiwan Tour: Taoyuan

桃园市中坜艺术馆音乐厅
Taoyuan Zhongli Arts Hall

12.12.2025
星期五 Fri

台湾巡演 - 台北站*
Taiwan Tour: Taipei

台北市中山堂
Taipei Zhongshan Hall

14.12.2025
星期日 Sun

台湾巡演 - 新竹站*
Taiwan Tour: Hsinchu

新竹市文化局演艺厅
Hsinchu City Performance Hall

21.3.2026
星期六 Sat

《青春华彩II》
Youth Rhapsody II

新加坡华乐团音乐厅
SCO Concert Hall

*新加坡文化通行证款额不包括海外巡演音乐会门票。Culture Pass not eligible for overseas concerts.



成为新加坡华乐团乐友

BE A FRIEND OF SCO

成为新加坡华乐团的乐友，您可享受专属福利，包括优先订票、领取新加坡华乐团音乐会免费门票，享有优惠折扣等。您也将受邀参加乐友专属的活动！

特别福利，独家优惠

您将受邀参与乐季里乐友专属的各项活动、各大媒体发布活动、仅限会员的春节庆祝活动，并有机会与客座指挥、独奏家和乐团的演奏员近距离交流。乐友也享有优先购票，在对外开放售票前预订最佳座位，并享有特惠折扣。

艺术交流，以乐会友

通过新加坡华乐团各项活动，结识志同道合、热爱华乐的朋友。

支持乐团，点燃社会

您的支持与加入是新加坡华乐团的动力，不仅帮助我们成为别具一格的华乐团，同时也支持我们实现“人民的乐团”的宗旨，将华乐带入人群，走入市区，让优雅华乐，举世共赏。

Friends of SCO, Singapore Chinese Orchestra's membership programme, gives orchestral music lovers exclusive privileges such as priority booking, complimentary tickets to SCO concerts, discounts and more. You will also be invited to our SCO events!

Inspiring Insights

Friends of SCO enjoy access to an exclusive series of activities throughout the season. Get the chance to meet SCO musicians at media events and the annual members-only Chinese New Year celebration.

Exclusive Benefits

Members have first access to the best seats. Be the first to book for our concert season with priority booking when a new season is announced.

Musical Connections

Be part of a community of fellow music-lovers and meet like-minded people at SCO events.

Support the Singapore Chinese Orchestra

Your membership supports our concerts with world-famous maestros and virtuosos, our impactful learning and community showcases that inspire people of all ages through the wonder of music.

金乐友 GOLD FRIENDS

一年会费 S\$218 包括消费税 SCO Membership (1 Year) S\$218 with GST

金乐友福利 (总值超过\$360) :

- 优先购买新月季的音乐会门票享有50%折扣 (限Category 1、Category 2票价)*
- 25% 例常音乐会门票折扣
- 4张音乐会Category 2的门票 (参加会员时)*
- 2张音乐会Category 2的门票 (生日月份)*
- 受邀出席乐友聚会和各项活动
- 通过电邮与邮件获得新加坡华乐团的音乐会的讯息
- 于纪伊国屋书店享有10%折扣 (附带条件)

One-year Membership Benefits

(worth more than S\$360) include:

- 50% off concert tickets Category 1 and Category 2 tickets (during season launch period)*
- 25% off concerts tickets (year-round)
- 4 complimentary Category 2 tickets (upon sign up)*
- 2 complimentary Category 2 tickets (birthday month)*
- Invitation to Friends of SCO events
- SCO monthly e-newsletter of our upcoming concert information
- 10% off retail prices at Kinokuniya Singapore bookstores (Terms & Conditions apply)

银乐友 SILVER FRIENDS

一年会费 S\$87.20 包括消费税 SCO Membership (1 Year) S\$87.20 with GST

银乐友福利 (总值超过S\$240) :

- 优先购买新乐季的音乐会门票享有50%折扣 (限Category 1、Category 2票价)*
- 15% 例常音乐会门票折扣
- 2张音乐会Category 2的门票 (参加会员时)*
- 2张音乐会Category 2的门票 (生日月份)*
- 受邀出席乐友聚会和各项活动
- 通过电邮与邮件获得新加坡华乐团的音乐会的讯息
- 于纪伊国屋书店享有10%折扣 (附带条件)

One-year Membership Benefits

(worth more than S\$240) include:

- 50% off concert tickets for Category 1 and Category 2 tickets (during season launch period)*
- 15% off concerts tickets (year-round)
- 2 complimentary Category 2 tickets (upon sign up)*
- 2 complimentary Category 2 tickets (birthday month)*
- Invitation to Friends of SCO events
- SCO monthly e-newsletter of our upcoming concert information
- 10% off retail prices at Kinokuniya Singapore bookstores (Terms & Conditions apply)

*仅限于新加坡华乐团音乐厅举办的新加坡华乐团音乐会 Applicable to SCO regular concerts held at SCO Concert Hall only

乐捐

SUPPORT SCO

新加坡华乐团是本地唯一的专业国家级华乐团。即使乐团获得政府的资助，我们仍需要商业机构或乐心人士的支持，才能让我们达成优雅华乐、举世共赏的使命。因此我们诚恳地希望得到您的支持，为新加坡华乐团的发展尽一份力。新加坡华乐团诚邀各位慷慨解囊，每一份捐款都能帮助我们策划更精彩的节目。捐款人士有权享受2.5倍的免税。您可以通过以下的方式进行捐款。

We pride ourselves as Singapore's only professional Chinese Orchestra. However, keeping up with the title is easier said than done. We know that it is insufficient to rely solely on governmental assistance to continue on with our endeavours. Hence, it is necessary for us to engage you in the work we do, so that SCO will continue to serve the nation to its fullest. We welcome your generous contribution to the SCO. Every dollar goes into enabling SCO to create better programmes accessible to you and everyone. Donations are entitled to 2.5 times tax deduction. You may make your donation through the following channels:

PayNow / 银行转账 Bank Transfer



UEN: 199603271D
Account Name: Singapore Chinese Orchestra Company Limited
Bank: Overseas Chinese Banking Corporation Ltd
Branch Address: Main Branch
Bank No: 7339
Branch No: 501
Account number: 501-347116-001

备注：若您想通过PAYNOW捐款并享有税务回扣，请在汇款后的3个工作日内，把机构/个人资料（如电邮、手机号码）发给我们业务拓展部的同事。

Note: Please send us your organisation/personal details within 3 working days after making your donation if you need a tax-deductible receipt to be issued to you.

网上捐款 Donate Online

www.giving.sg/singapore-chinese-orchestra

sco.com.sg/support-us/donate

欲知更多详情，请联络业务拓展部：dp@sco.com.sg，音乐会节目册将列出所有捐赠100元及以上的善心人士。若您希望匿名捐款，请通知我们。

For any further enquiries, please email: dp@sco.com.sg. Donations (\$100 & above) will be acknowledged in the concert house programme. Please inform us if you wish to remain anonymous.

新加坡国家青年华乐团器乐声部艺术导师 SNYCO TEACHER ARTISTS

高胡与中胡 **GAOHU & ZHONGHU**

许文静 Xu Wenjing

二胡 **ERHU**

李玉龙 Li Yulong

大提琴 **CELLO**

陈盈光 Chen Ying Guang, Helen

低音提琴 **DOUBLE BASS**

李翊彰 Lee Khiang

柳琴 **LIUQIN**

张丽 Zhang Li

阮 **RUAN**

許民慧 Koh Min Hui

琵琶 **PIPA**

陈雨臻 Tan Joon Chin

扬琴 **YANGQIN**

马欢 Ma Huan

古筝 **GUZHENG**

许徽 Xu Hui

笛子 **DIZI**

曾志 Zeng Zhi

笙 **SHENG**

郑浩筠 Cheng Ho Kwan, Kevin

唢呐兼管 **SUONA & GUAN**

孟杰 Meng Jie

打击乐 **PERCUSSION**

陈乐泉 Tan Loke Chuah

新加坡国家青年华乐团团员委员会 MEMBERS' COMMITTEE 2025/2026

主席 **PRESIDENT**

林修彤 Lim Xiutong Marguerite

副主席兼财务管理 **VICE-PRESIDENT AND TREASURER**

谢佩凌 Chay Pei Ling

秘书兼乐谱管理 **SECRETARY AND LIBRARIAN**

王意惠 Heng Yi Hwee

服装兼活动管理 **WARDROBE AND ACTIVITIES COORDINATOR**

张乐乐 Chang Le Le

叶浚恺 Ayden Yip Zeon Hoi

福利管理 **WELFARE COORDINATOR**

卢翔辉 Low Xiang Hui

吕东宸 Loo Tong Cheng, Leonard

社交媒体管理 **SOCIAL MEDIA COORDINATOR**

刘宇欣 Liu Yu Xin

梁俊祥 Neo Joon Shiang Xander

新加坡国家青年华乐团会员学校/学府

PARTICIPATING SCHOOLS/INSTITUTIONS

英华初级学院

Anglo-Chinese Junior College

英华中学（芭克路）

Anglo-Chinese School (Barker Road)

英华自主中学

Anglo-Chinese School (Independent)

首都艺术科技与管理学院

Capital College of the Arts,
Management and Technology

公教中学

Catholic High School

中正中学(总校)

Chung Cheng High School (Main)

德行小学

Corporation Primary School

德明政府中学

Dunman High School

辅华中学

Fuhua Secondary School

光洋中学

Guangyang Secondary School

圣婴中学

Holy Innocents' High School

新加坡华侨中学

Hwa Chong Institution

拉萨尔艺术学院

LASALLE College of the Arts

南侨中学

Nan Chiau High School

南洋艺术学院

Nanyang Academy of Fine Arts

南洋女子中学校

Nanyang Girls' High School

南洋初级学院

Nanyang Junior College

南洋理工大学

Nanyang Technological University

国家初级学院

National Junior College

新加坡国立大学

National University of Singapore

義安中学

Ngee Ann Secondary School

国立大学附属数理中学

NUS High School of Mathematics and Science

湾景小学

Punggol Cove Primary School

女皇镇小学

Queenstown Primary School

莱佛士女子小学

Raffles Girls' Primary School

莱佛士女子中学

Raffles Girls' School

莱佛士书院

Raffles Institution

共和理工学院

Republic Polytechnic

立化中学

River Valley High School

乐赛小学

Rosyth School

新加坡艺术学院

School of The Arts

新加坡管理大学

Singapore Management University

新加坡理工学院

Singapore Polytechnic

新加坡社科大学

Singapore University of Social Sciences

新加坡科技设计大学

Singapore University of Technology & Design

淡滨尼美廉初级学院

Tampines Meridian Junior College

维多利亚学校

Victoria School

輔廉中學

Woodlands Ring Secondary School

崇文中学

Yio Chu Kang Secondary School

新加坡国家青年华乐团

SNYCO

音乐总监 **MUSIC DIRECTOR**

郭勇德 Quek Ling Kiong

指挥 **CONDUCTOR**

连汶华 Lien Boon Hua

高胡 **GAOHU**

侯宇婕 (乐团联合首席)

Koh Yu Jie (Co-Concertmaster)

施佳吟 (乐团联合首席)

See Jia Yin (Co-Concertmaster)

许颖欣 Koh Ying Xin

林祐辰 Lin Yu-chen

牛梓茵 Niu Zihan Olivia

薛婉蓉 See Clarissa

沈信宇 Sim Xin Yu

陈劲睿 Dylan Tan Jing Rui

王随茵 Wang Suiyin

杨珮祯 Yeo Pei Zhen

中胡 **ZHONGHU**

蒋易航 (首席)

Chiun Yi Hang Keane (Principal)

陈雅惠 (副首席)

Tan Ya Hui Eugenia (Associate Principal)

黄悦扬 Huang Yueyang

林颖余 Lim Ying Yu Chera

林子弘 Matthew Ling Kanyawongha

聂天茁 Timothy Nie Tianzhao

张玥婷 Teressa Teo (Zhang YueTing)

叶恒扬 Yap Hengyang, Henry

二胡 **ERHU**

卓诗璇 (二胡 I 首席)

Amanda Toh Sze Suan (Erhu I Principal)

曾浩然 (二胡 II 首席)

Zeng Haoran (Erhu II Principal)

許綺涵 (二胡 I 副首席)

Odelia Koh Qi Han Erhu I Associate Principal

吴雨凝 (二胡 II 副首席)

Yumi Goh Yu Ning Erhu II Associate Principal

白天亮 Bai Tianliang^

谢镇泽 Nicholas Cheah Zhen Ze^

钟哲楷 Chong Zer Kai, Arther

储梓萌 Chu Zimeng

傅悦桐 Fu Yuetong

李浩音 Lee Jie Yin

李旻謙 Lee Min Qian Aiden

刘宇宸 Liu Yu Chen

邵致诚 Shao Zhicheng

孙龙昊 Sun Longhao

陈凌霜 Tan Ling Shuang

王沐晨 Faith Wang MuChen

闻若涵 Wen Ruohan

杨惠敏 Alexandra Yong Hui Min

曾灿然 Zeng Canran^

庄毅 Zhuang Yi

大提琴 **CELLO**

叶卓衡 (首席)

Yip Cheuk Hang Marc Gabriel (Principal)

叶浚恺 (副首席)

Ayden Yip Zeon Hoi (Associate Principal)

林瑀瞳 Lin Yutong

林瑀萌 Lin Yumeng

吴恩磊 Kyler Ng En-lei

钱坤 Qian Kun

陈微娜 Ellisha Tan Vienna

陈微秀 Ellina Tan Viktoria

低音提琴 **DOUBLE BASS**

林洵瑜 (首席)

Lim Roo Yee (Principal)

曾睿彦 Chang Rae-Ann

程文拓 Cheng Wentuo

许旖玲 Koh Yi Ling Tizane

李梓轩 Lee Zi Xuan

林益锋 Raphael Lim Yi Feng

琵琶 **PIPA**

黄宇慧 (首席)

Ng Yu Hui (Principal)

柴佳岐 Chai Jiaqi

林蔚伶 Lim Wei Lyn

王茜 Wang Qian

詹子萱 Grace Zhan

中阮 **ZHONGRUAN**

张劭宇 (首席)

Chong Shao Yih (Principal)

吴雨瞳 Yulisa Goh Yu Tong

沈宇恒 Sum Yuheng^

杨子晴 Yeo Ziqing

中阮/三弦 **ZHONGRUAN / SANXIAN**

何俊毅 Ho Jun Yi Xayden

大阮/中阮 **DARUAN/ZHONGRUAN**

曹政宇 Chow Zheng Yu Isaac
梁俊祥 Neo Joon Shiang Xander

扬琴 **YANGQIN**

许俐欣 (首席)
Koh Li Xin (Principal)
张乐乐 Chang Le Le
符文蔚 Foo Wenwei Athena

柳琴 **LIUQIN**

梁予祯 Liang Yuzhen
林宇哲 Lim Yu Zhe
张玮珊 Chloe Ueda Teo Wei Shan

古筝 **GUZHENG**

潘劭轩 Fwa Shao Xuan Lyon
王雨初 Wang Yuchu

竖琴 **HARP**

彭贝霖 Phang Bei Lin

笛子 **DIZI**

翁嫣婷 (首席)
Ang Yan Ning Sarah (Principal)
王意惠 Heng Yi Hwee
许毅心 Khor Yee Sing
李大俊 Lee Da Jun
林修彤 Lim Xiutong Marguerite
卢翔辉 Low Xiang Hui

笙 **SHENG**

梁嘉姣 (首席)
Leong Jia Wen (Principal)
陈芊璇 (副首席)
Chan Chin Shuan (Associate Principal)
徐道威 Chee Tao Wei Ernest
陈奕宪 Chin Yi Xian
李来仪 Li Laiyi
林良轩 Lin Liang Xuan Jarius
杨昕怡 Elaine Yong Xinyi

唢呐 **SUONA**

刘宇欣 (首席)
Liu Yu Xin (Principal)
洪巳田 Preston Ang
吕东宸 Loo Tong Cheng, Leonard
孙继坤 Sun Jikun
郑智升 Tay Zhi Sheng Toby
黄子丞 Matthew Wong Sze Chen
杨骅 Yang Hua

管/唢呐 **GUAN/SUONA**

李子萱 Li Zixuan

打击乐 **PERCUSSION**

黄琦颖 (首席)
Ng Qi Ying (Principal)
苏冠华 (副首席)
Soo Guan Hua, Matthaeus (Associate Principal)
谢佩凌 Chay Pei Ling
钱芷薇 Anastasia Mary Chieng Zhi Wei
廖士杰 Jayden Leow Shi Jie
沈熙然 Shen Xi Ran^
郑恒楷 Tristan Tang Hern Kai
胡博竣 Woo Bo Jun Caden



^前团员 Alumni

所有演奏员 (除声部首席与副首席) 名字依英文字母顺序排列。
Musicians' names (except principal & associate principal) listed in alphabetical order.

截至节目册上载时, 资料均为准确。
Information correct at time of publishing.

乐捐者名单

DONORS LIST

(January 2024 – October 2025)

S\$450,000.00 AND ABOVE

Temasek Foundation

S\$200,000 AND ABOVE

Mr Wu Hsioh Kwang

S\$150,000 AND ABOVE

Straitdeer Pte. Ltd.

S\$100,000 AND ABOVE

Lee Foundation

Yangzheng Foundation

Mr Liu Shunxing

S\$85,000 AND ABOVE

Ms Liu Jianhong

S\$70,000 AND ABOVE

Kwan Im Thong Hood Cho Temple

S\$60,000 AND ABOVE

Chan Kok Hua 秋斋·曾国和

Mapletree Investments Pte Ltd

Mr Liang Junqi

S\$50,000 AND ABOVE

JB.MIN Investment Group Pte. Ltd.

Mr Lu Zhen

Dato Seri Teo Kiang Ang BBM

Mr Zhou Yuchen

S\$40,000 AND ABOVE

Bank of Communications, Singapore

Bengawan Solo Pte Ltd

Cosco Shipping International (Singapore) Co. Ltd

Far East Organization

OUE Foundation

Tan Chin Tuan Foundation

Trailblazer Foundation Ltd.

Mr Patrick Lee Kwok Kie

Ms Liu Bing

S\$30,000 AND ABOVE

Asia Industrial Development (Pte) Ltd

MJL Design and Build Pte Ltd

Onfinitive Pte Ltd

Scanteak

Tan Kong Piat (Pte) Ltd

Dr Rosslyn Leong Sou Fong

Mr Ng Siew Quan

S\$20,000 AND ABOVE

Bank of China, Singapore

Haidilao Hotpot

Hi-P Singapore Pte Ltd

Hong Leong Foundation

Leung Yun Chee and Sons Realty Pte Ltd

Keppel Care Foundation

Meiban Group Pte Ltd

Millenia Private Limited

PetroChina International (S) Pte Ltd

Poh Tiong Choon Logistics Ltd

South Star Entertainment Pte. Ltd.

The Shaw Foundation Pte

YTC Hotels Ltd

Ms Jin Haiyan

Mr Lee Woon Shiu

Ms Lin Yumin

Mr Liu Qi

Mr Oei Hong Leong

Ms Qian Yi

Mr Tan Hsiao Wei

Mr Woo Chee Chay

Mr Yan Ming

Ms Ye Xiaoqing

Mr Yeo Eng Koon

Mr Yu Ding

S\$15,000 AND ABOVE

For A Better World Fund

Port Louis Global Management Pte.Ltd.

Mr Han Youhong & Mr Han Lingyu

Mr Hou Lei

Mr Robin Hu Yee Cheng

Mr Lin Wei

Ms Liu Yan

Ms April Wang Lingdi

Ms Wu Liqin

Mr Wu Yuewei & Mdm Dai Yarong

S\$10,000 AND ABOVE

Avitra Aerospace Technologies Pte Ltd

Daiya Engineering & Construction Pte Ltd

Holywell Foundation Limited

Imperial Treasure Restaurant Group Pte Ltd

JUMBO Group of Restaurants Pte. Ltd.

Mukim Investment Pte Ltd

Pei Hwa Foundation Ltd

Premier Structure Pte Ltd

PSA International Pte Ltd

The Ngee Ann Kongsi

乐捐者名单 DONORS LIST

V3 Brands Pte Ltd
Mr Ke Hongjing
Mr Tai Kwok Kong Dominic
The Late Mrs Tan Shook Fong
Mr Zhong Sheng Jian

S\$7,000 AND ABOVE

Ms Geri Wong Chooi Fong

S\$5,000 AND ABOVE

DBS Bank Ltd
Huilin Trading
Lulu Furniture (Singapore)
RSM SG Assurance LLP
Serial System Ltd
Union Energy Corporation Pte Ltd
Ms Florence Chek
Mr Seng Chee Kian Jackson

S\$4,000 AND ABOVE

Industrial and Commercial Bank of China,
Singapore Branch
Robert Khan & Co Pte Ltd
Ms Dawn Chia
Dr & Mrs William Yip

S\$3,000 AND ABOVE

Gallery NaWei Pte Ltd
Dr Dieleman Maria Helena
Mr Goh Soo Meng

S\$2,000 AND ABOVE

Char Yong (Dabu) Association
Kosin Structure Pte Ltd
Lion Global Investors Ltd
Nam Ho Travel Service (S) Pte Ltd
New Central Pte Ltd
Wish Well M Media Pte. Ltd.
Mr Ho Jun Yi
Mr Lim Eng Chuan
Mr Liu Yan
Ms Low Sin Leng
Mr Tan Kok Huan
Mr Daniel Teo Tong How

S\$1,000 AND ABOVE

MSM-Productions Singapore Pte Ltd
Ms Chek Heng Bee
Mr Joseph Chia
Ms Chuang Cher Fang

Ms Goh Eng Cher
Ms Liang Min
Mr Lim Chern Yuen
Mr Lim Wei Sen Lance
Mr Kenry Peh
Mr Seow Choke Meng
Dr Tan Yuh Huann
Mr Tay Woon Teck
Mdm Xiao Li
Ms Yu Mei

S\$500 AND ABOVE

Mr Boey Peng Fei Eugene
Ms Francoise Mei
Mr Danny Onsiong
Mr Shen Zhou
Ms Machteld Spek

S\$200 AND ABOVE

Ms Ding Woon Kin
Mr Amit Ganju
Mr Kwok Keng Han
Mr Winsun Lay Chee Loong
Ms Ng Keck Sim
Mr Poh Teik Seng
Ms Quek Mei Ling
Ms Tan Bee Yong
Mr Toh Hoon Chew
Ms Wang Ji
Dr Victoria Wong Hwei May

S\$100 AND ABOVE

Mr Chan Zhe Ying
Dr Lee Hui Mien
Mr Lee Noven
Mr Terry Ong Choon Ann
Dr Tan Yi-Ling
Mr Qin Bo
Ye Xuan

SPONSORSHIPS-IN-KIND

上海民族乐器一厂
Beng Tat Transport Service
Createurs Productions Pte Ltd
HiArt Pte Ltd
Huilin Trading
Newsyn Biotech Pte Ltd
Rolton Productions
TPP Pte Ltd
Yamaha Music (Asia) Private Limited

管理层与行政部

MANAGEMENT AND ADMINISTRATION TEAM

管理层

MANAGEMENT

行政总监 Executive Director
何偉山 Ho Wee San, Terence

助理行政总监（节目与制作）
Assistant Executive Director
(Programmes & Production)
陈雯音 Chin Woon Ying

助理行政总监（策略与业务拓展）
Assistant Executive Director
(Strategy & Development)
吴欣慈 Goh Sin Tze, Elvia

助理行政总监（企业管理）
Assistant Executive Director
(Corporate Services)
张美兰 Teo Bee Lan

主管（财务与会计）
Head (Finance & Accounts Management)
谢慧儿 Chay Wai Ee, Jacelyn

主管（业务拓展）
Head (Development & Partnership)
林芬妮 Lim Fen Ni

主管（艺术行政）
Head (Artistic Administration)
罗美云 Loh Mee Joon

主管（音乐会制作）
Head (Concert Production)
Mikami Naoko Su

主管（会场管理）
Head (Facilities)
陈国祥 Tan Kok Siang, Collin

主管（行销传播）
Head (Marketing Communications)
张念端 Teo Nien Tuan, June

艺术行政

ARTISTIC ADMINISTRATION

经理 Manager
林敏仪 Lum Mun Ee

助理经理 Assistant Manager
施倍晞 Shi Bei Xi

谱务 Orchestra Librarian
李乐轩 Lee Le Xuan, Sherman
沈玮玲 Sim Wei Ling, Avilyn

艺术策划

ARTISTIC PLANNING

经理 Manager
张淑蓉 Teo Shu Rong

助理经理 Assistant Manager
康殷銓 Kng Eng Chuan
黄瑞浚 Ng Rui Jun

音乐会制作

CONCERT PRODUCTION

舞台监督 Stage Manager
李晋丞 Lee Chun Seng

高级执行员 Senior Executive
李光杰 Lee Kwang Kiat

高级技师 Senior Technician
Ahmad Hafriz Bin Berkath

技师 Technician
梁斯宁 Leong Celine
Muhammad Harry Farhan Bin Roslie

高级舞台助理 Senior Production Crew
李龙辉 Lee Leng Hwee
陈泓佑 Tan Hong You, Benson

管理层与行政部
MANAGEMENT AND
ADMINISTRATION TEAM

业务拓展
DEVELOPMENT & PARTNERSHIP

高级执行员 Senior Executive
邓秀玮 Deng Xiuwei

财务与会计管理
FINANCE & ACCOUNTS
MANAGEMENT

助理经理 Assistant Manager
刘韦利 Liew Wei Lee
黄秀玲 Wong Siew Ling

执行员 Executive
陈秀霞 Tan Siew Har

执行员（采购） Executive (Procurement)
黄芝燕 Ng Kee Yan, Keleen
白云妮 Peck Yin Ni, Jessica

人力资源与行政
HUMAN RESOURCE &
ADMINISTRATION

经理（人力资源） Manager (Human Resource)
彭勤炜 Pang Qin Wei

助理经理（乐团事务）
Assistant Manager (Orchestra Affairs)
林宛颖 Lim Wan Ying

助理经理（行政）
Assistant Manager (Administration)
陈琍敏 Tan Li Min, Michelle

执行员（人力资源） Executive (Human Resource)
林翠华 Lim Chui Hua, Julie

行销传播
MARKETING COMMUNICATIONS

助理经理 Assistant Manager
罗丽燕 Law Li Yan, Rowene

高级执行员 Senior Executive
刘晓萱 Liu Xiaoxuan
马雅欣 Ma Yaxin
陈意君 Tan Yuh Jiun

高级助理 Senior Assistant
周冠娣 Chow Koon Thai

新加坡国家青年华乐团
SINGAPORE NATIONAL YOUTH
CHINESE ORCHESTRA

经理 Manager
林思敏 Lim Simin, Joanna

助理经理 Assistant Manager
李保辉 Lee Poh Hui, Clement

产业管理 VENUE MANAGEMENT

助理经理 Assistant Manager
林家进 Lim Jia Jin, Eugene

高级建筑维修员 Senior Building Specialist
杨汉强 Yeo Han Kiang

会场行销 VENUE MARKETING

助理经理 Assistant Manager
王丽婷 Ong Li Ting, Jaslin

高级执行员 Senior Executive
詹佳君 Chang Jia Jun, Iris

SINGAPORE NATIONAL YOUTH CHINESE ORCHESTRA

新加坡国家青年华乐团

SUPPORTED BY



OFFICIAL AIRLINE



A PARTNER OF



AFFILIATED TO



T: (65) 6557 4041
E: snyco@sco.com.sg
W: snyco.com.sg

